

Zeitschrift: Pädagogische Prüfung bei der Rekrutierung für das Jahr...
Band: - (1882)

Vorwort

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Einleitung.

Wir haben in unserm vorletzten Berichte auseinander gesetzt, durch welche Neuerungen das Prüfungsregulativ vom 15. Heumonat 1879 eine einheitliche Weise der Prüfung und Taxirung unserer Rekruten zu erreichen sucht und im letztjährigen Berichte, warum anderweitigen Begehren von Aenderungen nicht Rechnung getragen werden konnte. Es ist also wohl nicht nöthig, diese Bemerkungen zu wiederholen; dagegen glauben wir auch dieser Publikation das Regulativ für die Rekrutenprüfungen als Schlüssel zum Verständniss der Tabellen vorauschiecken zu sollen. Wir machen dabei ausdrücklich darauf aufmerksam, dass wir die einzelnen Rekruten nicht demjenigen Amtsbezirke, in welchem sie zufällig jetzt wohnen, sondern demjenigen, in welchem sie zuletzt die Alltagsschule besucht haben, in Rechnung bringen, so dass also unsere Rechnung nicht mit derjenigen von Kantonen stimmen kann, welche nach früherer Manier die Ergebnisse der in ihren Kantonen wohnenden Rekruten (wie sie die Tabellen der einzelnen Experten liefern) zusammenstellen. Wir müssen aber bemerken, dass uns diese neuere und richtigere Art der Zusammenstellung in manchen Fällen recht schwer gemacht wird, dann nämlich, wenn in der Rubrik: „Im letzten Schuljahr besuchte Schule; Schulstufe, Ort, Kanton“ nicht der Schulort, sondern der Wohnort des Schülers im letzten Schuljahr angegeben und als solcher Wohnort oft nur ein vereinzelter Weiler oder Hof genannt wird, welcher auf der Karte nicht steht und von dem man nicht bestimmt wissen kann, in welchen Schulkreis er gehört. —

Nachdem wir schon in unserer letzten Publikation die allgemeine Durchschnittsnote der geprüften Rekruten nicht nur kantonsweise, sondern auch bezirksweise berechnet und mitgetheilt haben, sind wir in diesem Jahre noch einen Schritt weiter gegangen und haben auch unserer graphischen Darstellung diese bezirksweisen Ergebnisse zu Grunde gelegt. Man kann aus dieser graphischen Darstellung sehen,

Introduction.

Dans notre avant-dernier rapport, nous avons énuméré les innovations au moyen desquelles le règlement d'examen du 15 juillet 1879 a cherché à introduire l'uniformité nécessaire dans la manière d'examiner nos recrues et de taxer la somme de leurs connaissances, et dans notre rapport de l'année dernière, nous avons fait mention des motifs qui s'opposent à la prise en considération d'autres demandes de modifications. Nous n'avons donc pas besoin de renouveler ces observations; toutefois nous croyons devoir joindre à la présente publication, comme nous l'avons fait pour les précédentes, le règlement pour les examens des recrues, afin que le lecteur puisse se renseigner sur la valeur des notes contenues dans les tableaux. Nous faisons remarquer à cette occasion que les résultats obtenus par chaque examiné ne sont pas attribués au district dans lequel il est domicilié à l'époque de l'examen, mais au district dans lequel il a fréquenté l'école en dernier lieu; nos calculs ne peuvent donc pas être d'accord avec ceux des cantons qui ont relevé selon l'ancienne méthode les résultats des recrues domiciliées sur leur territoire, tels que ces résultats leur ont été fournis par les tableaux des experts. Il est vrai que notre tâche, lorsqu'il s'agit d'appliquer le nouveau mode de relevé, qui est plus exact que l'ancien, nous est souvent rendue bien difficile; car il s'agit d'inscrire dans la rubrique: „Ecole fréquentée pendant la dernière année scolaire (degré, localité, canton)“ la localité dans laquelle se trouve l'école qui a été fréquentée pendant la dernière année scolaire, et non pas, comme cela arrive souvent, le *domicile* de l'élève pendant la dite année, domicile qui est souvent un hameau ou une ferme isolée introuvable sur la carte et dont il est souvent impossible de savoir à quel arrondissement scolaire il appartient.

Dans notre dernière publication, nous avions déjà calculé la moyenne générale des notes obtenues non-seulement par les recrues d'un même canton, mais par les recrues de chaque district; aujourd'hui nous allons encore plus loin et nous faisons figurer dans notre carte les résultats des districts. Nous voyons par ce tableau graphique que la seule indication de la moyenne générale des cantons, surtout en ce

dass, zumal bei grösseren Kantonen, die Berechnung der allgemeinen kantonalen Durchschnittsnote manche interessante Einzelheiten verwischt, indem die günstigsten und die ungünstigsten Ergebnisse sich gegenseitig compensiren und im Gesamtresultate nicht mehr erkennbar sind. Es ist dieser Nachtheil auch noch bei der bezirksweisen Berechnung nicht ganz ausgeschlossen, weshalb wir unsere Leser bitten, ihr Urtheil nicht allein auf diese allgemeinen Durchschnittsnoten zu basiren, sondern auch die von den Tabellen gebotenen Einzelheiten und namentlich die beiden letzten Rubriken jeder Seite der Tabellen ins Auge zu fassen. Denn das ist für uns von besonderer Wichtigkeit, zu erfahren, wo die Ergebnisse noch nicht genügende Primarschulkenntnisse konstatiren. Dass aber auch nach dieser Richtung Jahr um Jahr einzelne Zufälligkeiten auf das Ergebniss kleiner Bezirke Einfluss ausüben können und dass erst die Ergebnisse mehrerer Jahre uns ein annähernd richtiges Bild geben, das wollen wir, die wir überhaupt nur Material sammeln wollen, nicht in Abrede stellen.

qui concerne les cantons principaux, passe sous silence maint renseignement intéressant, attendu que les meilleures notes étant compensées par les plus mauvaises, on ne retrouve aucune trace ni des unes ni des autres dans le résultat général. Nous n'éliminons pas complètement cet inconvénient en adoptant les districts pour bases de nos calculs, et nous prions le lecteur de ne pas s'occuper uniquement de la moyenne générale de chaque district, mais d'accorder aussi son attention aux chiffres de détail contenus dans les tableaux, notamment aux deux dernières rubriques de chaque page. Notre intérêt principal est de pouvoir constater, grâce aux résultats des examens, où les connaissances primaires ne sont pas suffisantes; mais nous ne voulons pas contester, et ce d'autant moins que nous ne faisons que recueillir des matériaux, que chaque année certaines circonstances puissent influer sur les chiffres de l'un ou l'autre petit district et que les résultats d'un certain nombre d'années puissent seuls nous donner une image fidèle de la réalité.

Regulativ für Rekrutenprüfungen und Nachschulen.

(Vom 15. Heumonat 1879.)

Art. 1.

Gleichzeitig mit der sanitärischen Untersuchung der ins dienstpflichtige Alter tretenden Mannschaft ist auch deren Bildungsstand durch pädagogische Experten, welche von dem Militärdepartement bezeichnet werden, zu ermitteln.

Diese Experten sollen in der Regel nicht in demjenigen Kanton prüfen, welchem sie angehören.

Art. 2.

Die pädagogische Prüfung wird mit allen Stellungspflichtigen vorgenommen, mit Ausnahme derjenigen, welche infolge Vorweisung von Zeugnissen höherer Schulanstalten von derselben befreit werden (Art. 5, erstes Alinea), sowie derjenigen, welche schon in einem früheren Jahre diese Prüfung bestanden haben, oder welche wegen Gebrechen (Blödsinn, Taubstummheit, Blindheit etc.) nicht geprüft werden können (§ 7, Ziffer 8 g der Verordnung über Aushebung der Wehrpflichtigen vom 25. Hornung 1878).

Art. 3.

Der pädagogische Experte hat jeweilen aus demjenigen Kanton, dessen Mannschaft geprüft wird, einen Gehülfen (Art. 7, 2 der Verordnung betreffend die Aushebung der

Règlement pour les examens des recrues et les écoles complémentaires.

(Du 15 juillet 1879.)

Art. 1er.

En même temps qu'ils subissent la visite sanitaire, les hommes astreints au service par leur âge seront examinés sur leur degré d'instruction par des experts pédagogiques désignés par le département militaire.

Ces experts ne doivent pas, dans la règle, procéder à cet examen dans le canton auquel ils appartiennent.

Art. 2.

L'examen pédagogique sera subi par tous les hommes astreints à se présenter. En seront dispensés :

- a. ceux qui produisent des certificats constatant qu'ils ont fréquenté des établissements supérieurs d'instruction (art. 5, premier alinéa);
- b. ceux qui ont déjà subi l'examen pédagogique dans une année antérieure;
- c. ceux qui ne peuvent être examinés pour cause d'infirmités (imbécillité, surdité, cécité, etc.) (§ 7, chiffre 8, lettre g, de l'ordonnance concernant la levée des hommes astreints au service militaire, du 25 février 1878).

Art. 3.

L'expert pédagogique choisira dans le canton dont les hommes seront examinés un aide, avec lequel il s'entendra à temps (§ 7, chiffre 2, de l'ordonnance du 25 février

Wehrpflichtigen) beizuziehen, mit welchem er sich rechtzeitig verständigt. Auch wird ihm ein vom Militärdepartement bezeichneter und bezahlter Sekretär beigegeben.

Für Verhinderungs- und Ausstandsfälle des Experten wird vom Militärdepartement ein Stellvertreter bezeichnet.

Art. 4.

Die Prüfung selbst, über deren Anordnung der pädagogische Experte sich mit dem Divisionsarzte, beziehungsweise dem Aushebungsoffizier, zu verständigen hat, geschieht nach Anleitung der nachfolgenden Bestimmungen.

Art. 5.

Die Experten sind ermächtigt, sich von allen denjenigen Rekruten, welche wenigstens zwei Jahre eine höhere Schule (Realschule, Sekundarschule, landwirtschaftliche Schule, Lehrerseminar, Gymnasium etc.) besucht haben, ihren Bildungsstand durch Schulzeugnisse bescheinigen zu lassen. Erscheinen ihnen diese Zeugnisse befriedigend und zuverlässig, so kann ohne weiters das aus denselben sich Ergebende in die Tabelle und das Dienstbüchlein eingetragen werden; wenn nicht, so hat der Experte das Recht, dieselben in allen oder in einzelnen Fächern zu prüfen.

Diejenigen, welche in der sanitarischen Untersuchung als blind, taubstumm oder blödsinnig erklärt worden sind und als solche nicht geprüft werden können, sind in der pädagogischen Kontrolle als solche zu bezeichnen und fallen ausser Berechnung (§ 7, Ziffer 8 g der Verordnung vom 25. Hornung 1878).

Art. 6.

Die der Prüfung zugewiesenen Rekruten sind in der Regel in ihrer Muttersprache in folgenden Fächern zu prüfen:

- 1) Lesen,
- 2) Aufsatz,
- 3) Rechnen, mündlich und schriftlich,
- 4) Vaterlandskunde (Geographie, Geschichte und Verfassung).

Art. 7.

In diesen Fächern werden folgende Noten gegeben:

L e s e n.

1: geläufiges Lesen mit sinngemässer Betonung und nach Inhalt und Form richtige freie Wiedergabe;

2: genügende mechanische Fertigkeit und befriedigende Beantwortung einzelner Fragen über den Inhalt des Gelesenen;

3: ziemlich befriedigendes mechanisches Lesen und einiges Verständniss des Lesestoffes;

4: mangelhafte Fertigkeit im Lesen ohne Rechenschaft über den Inhalt;

5: gar nicht lesen.

1878). Il lui sera de même adjoint un secrétaire désigné et rétribué par le département militaire.

En cas d'empêchement de l'expert, le département militaire désignera un remplaçant.

Art. 4.

L'examen même, sur l'organisation duquel l'expert pédagogique s'entendra soit avec le médecin de division, soit avec l'officier de recrutement, aura lieu selon les prescriptions ci-après.

Art. 5.

Les experts sont autorisés à se faire présenter, par toutes les recrues qui ont fréquenté une école supérieure pendant au moins deux ans (école réale, école secondaire, école industrielle et agricole, école normale d'instituteurs, gymnases, etc.), des certificats scolaires constatant leur degré d'instruction. Si ces certificats leur paraissent satisfaisants et dignes de foi, le contenu en sera inscrit sans autre dans les tableaux et dans le livret de service des intéressés; dans le cas contraire, l'expert a le droit de les examiner sur toutes les branches ou sur quelques-unes d'entre elles.

Les hommes qui, lors de la visite sanitaire, auront été déclarés atteints de cécité, de surdité ou d'imbécillité et qui ne peuvent pas être examinés, seront inscrits comme tels dans le contrôle pédagogique, et il ne sera tenu aucun compte de ces hommes (§ 7, chiffre 8, lettre g, de l'ordonnance du 25 février 1878).

Art. 6.

Les recrues astreintes à subir l'examen seront, dans la règle, examinées dans leur langue maternelle, sur les branches ci-après :

- 1^o lecture ;
- 2^o composition ;
- 3^o calcul mental et par écrit ;
- 4^o géographie, histoire et constitution de la Suisse.

Art. 7.

On accordera les notes suivantes dans ces branches :

Lecture.

1. Lecture courante, avec bonne accentuation et un compte rendu juste et libre, au point de vue du fond et de la forme du morceau lu.

2. Lecture suffisante et réponses satisfaisantes à quelques questions sur le contenu des morceaux lus.

3. Lecture assez satisfaisante et connaissance minime du sujet.

4. Lecture défectueuse, sans pouvoir se rendre compte du contenu.

5. Ne sachant pas lire.

A u f s a t z.

1: kleinere schriftliche Arbeit nach Inhalt und Form (Orthographie, Interpunktions, Kalligraphie) ganz oder ziemlich korrekt;

2: weniger befriedigende Leistung mit kleinen Fehlern;

3: schwach in Schrift- und Sprachform, doch noch verständlicher Ausdruck;

4: geringe, fast werthlose Leistung;

5: Mangel jeglicher Fertigkeit im Schreiben.

R e c h n e n .

1: Fertigkeit in den vier Spezies mit ganzen und gebrochenen Zahlen (Dezimalbrüche inbegriffen), Kenntniss des metrischen Systems und Lösung entsprechender eingekleideter Aufgaben;

2: die vier Spezies mit ganzen Zahlen, jedenfalls noch Kenntniss der Division, wenn Dividend und Divisor mehrstellige Zahlen sind, Rechnen mit den einfachsten Bruchformen;

3: Addition und Subtraktion von Zahlen bis 100,000 und Division durch eine Grundzahl;

4: Fertigkeit in der Addition und Subtraktion im Zahlenraum bis 1000;

5: Unkenntniss im Zifferrechnen und Unfähigkeit, zweistellige Zahlen im Kopfe zusammenzählen.

V a t e r l a n d s k u n d e .

1: Verständniss der Karte der Schweiz und befriedigende Darstellung der Hauptmomente der vaterländischen Geschichte und der Bundesverfassung;

2: richtige Beantwortung einzelner Fragen über schwierigere Gegenstände aus diesen drei Gebieten;

3: Kenntniss einzelner Thatsachen oder Namen aus der Geschichte und der Geographie;

4: Beantwortung einiger der elementarsten Fragen aus der Landeskunde;

5: gänzliche Unkenntniss in diesen Gebieten.

Die sämmtlichen schriftlichen Arbeiten sind von dem pädagogischen Experten, beziehungsweise seinem Stellvertreter, selbst zu taxiren.

Art. 8.

Die Noten sind in der pädagogischen Tabelle und im Dienstbüchlein des Geprüften genau einzutragen; bezüglich der im letzten Schuljahr besuchten Schule genügt nicht die allgemeine Angabe der Schulstufe, sondern es ist Schulstufe, Ort und Kanton nach den Rubriken 10, 11 und 12 der Tabelle genau anzugeben.

Art. 9.

Wer in mehr als einem Fache die Note 5 hat*), ist während der Rekrutenzzeit zum Besuche der Nachschule

*) Im Rechnen hat Note 5, wer sowohl in der mündlichen als auch in der schriftlichen Prüfung auf der untersten Stufe steht.

Composition.

1. Petit travail écrit, tout à fait ou assez correct au point de vue du contenu et de la forme (orthographe, ponctuation, calligraphie).

2. Composition moins satisfaisante, avec fautes légères.

3. Ecriture et style faibles, contenu cependant compréhensible.

4. Composition presque sans valeur.

5. Ecriture tout à fait nulle.

Calcul.

1. Facilité dans les 4 règles, avec nombres entiers et fractions (fractions décimales y comprises); connaissance du système métrique et solution de problèmes correspondants sur les nombres concrets.

2. Les 4 règles avec nombres entiers, avec connaissance de la division, si le dividende et le diviseur sont de plusieurs chiffres, calcul des fractions les plus simples.

3. Addition et soustraction de nombres jusqu'à cent mille et division par un nombre simple.

4. Facilité dans les additions et soustractions jusqu'à 1000.

5. Ignorance des chiffres et incapacité d'additionner de tête des nombres de deux chiffres.

Géographie, histoire et constitution de la Suisse.

1. Connaissance de la carte de la Suisse et points principaux de l'histoire suisse et de la constitution, exposés correctement.

2. Réponse satisfaisante à quelques questions un peu difficiles dans ces 3 domaines.

3. Connaissance de quelques faits ou de noms sur l'histoire et la géographie.

4. Réponse à quelques questions élémentaires sur la géographie du pays.

5. Ignorance totale en ces domaines.

Tous les travaux écrits doivent être jugés par l'expert pédagogique ou par son remplaçant.

Art. 8.

Les notes doivent être inscrites exactement dans les tableaux pédagogiques et dans le livret de service de l'homme examiné; quant à l'école fréquentée en dernier lieu, il ne suffit pas d'indiquer le degré de l'école, mais encore le degré général d'instruction et le lieu et le canton, selon les rubriques 10, 11 et 12 du tableau.

Art. 9.

Celui qui a la note 5 dans plus d'une branche*) est tenu de suivre l'école complémentaire et les leçons d'é-

*) La note 5 sera donnée à celui qui, dans le calcul mental et par écrit, sera resté au dernier degré.

(im Schreiben, Lesen und Rechnen) verpflichtet. Zur Ertheilung des Unterrichtes werden hiezu geeignete Lehrer beigezogen und das Weitere bezüglich dieser Nachschulen wird vom Militärdepartemente angeordnet.

Art. 10.

Zum Behufe einer gleichmässigen Durchführung dieser Prüfungen werden die pädagogischen Experten der acht Divisionskreise alljährlich vor dem Beginn derselben zu einer Konferenz einberufen. Das Militärdepartement kann die Leitung derselben einem dieser Experten übertragen und ihm die nöthigen Instruktionen ertheilen.

Ein weiterer Experte hat überdies den Prüfungen in den verschiedenen Divisionskreisen beizuwohnen und darauf hinzuwirken, dass die Taxation der Leistungen der Recruten in möglichst übereinstimmender Weise stattfinde.

Derselbe wird zu gleichem Zwecke nach den Prüfungen einen Theil der schriftlichen Arbeiten untersuchen und über seine Verrichtungen dem Militärdepartemente Bericht erstatten und, wenn nöthig, Anträge stellen.

criture, de lecture et de calcul qui y seront données pendant la durée de l'école de recrues. Cette instruction sera donnée par des instituteurs qualifiés, et les écoles complémentaires seront organisées par le département militaire.

Art. 10.

Afin que ces examens soient partout les mêmes, les experts pédagogiques des huit arrondissements de division seront appelés à une conférence qui aura lieu chaque année avant l'ouverture des examens. Le département militaire peut désigner l'un des experts pour diriger la conférence, et il lui donne les instructions nécessaires.

Un expert spécial assistera en outre aux examens dans les divers arrondissements de division et il veillera à ce que les résultats soient jugés d'une manière autant que possible uniforme pour toutes les recrues. Dans le même but, il examinera, après les examens, une partie des travaux écrits par les recrues, et il fera rapport à leur sujet, ainsi que sur ses propres opérations, au département militaire, en lui soumettant ses propositions au besoin.



Formular für die Aufnahme der Rekrutenprüfung.
Formulaire pour les renseignements de l'examen des recrues.



Divisionskreis Nr.

Arrondissement de division n°

Rekrutierungskreis Nr.

Arrondissement de recrutement n°

Rekruten-Prüfung.
Examen de recrues.

Vorgenommen zu den 18.....
 Passé à le 18.....

Examinateuren: — Examinateurs:

Herr

Monsieur

Pag.

Page

Nr. d. Sanitätskontrolle \ No du contrôle sanitaire, \ IA	Familien- name Nom de famille	Vorname und Vorname des Vaters Prénoms et prénoms du père	Beruf oder Beiname Pro- fession ou surnom	Heimat- gemeinde Com- mune bour- geoise	Wohn- ort Domi- cile	Nr. der Stammkontrolle No du contrôle matricule	Geburtsjahr Année de naissance	Waffe Arme	Im letzten Schuljahr besuchte Schule Ecole fréquentée pendant la dernière année scolaire			Leistungen in Ziffern Résultats en chiffres					Ob zur Nachschule bestimmt? Doit-il assister aux écoles complémentaires?	Ursache der schwachen Leistungen Causes des résultats défectueux
									Schulstufe Nature de l'école	Ort Localité	Kanton Canton	Lesen Lecture	Aufsatz Composition	Rechnen Calcul				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19

